

Poland-Warsaw: Services related to printing

OJ S 228/2013 23/11/2013

Contract award notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Krajowy Ośrodek Wsparcia Edukacji Zawodowej i Ustawicznej

Postal address: ul. Spartańska 1B

Town: Warszawa

Postal code: 02-637

Country: Poland

For the attention of: Agnieszka Cichocka-Marston

E-mail: przetargi@koweziu.edu.pl

Telephone: +48 228488005

Fax: +48 226465251

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.koweziu.edu.pl>**I.2. Type of the contracting authority**

Other: państwowa jednostka budżetowa

I.3. Main activity

Education

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title**

Kompleksowa usługa wydawnicza dotycząca publikacji tworzonej w ramach projektu „Edukacja dla pracy” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego (nr. sprawy 40/2013).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 15: Publishing and printing services on a fee or contract basis

Main site or place of performance: Polska.

NUTS code PL Polska

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

1) Przedmiotem niniejszego zamówienia jest kompleksowa usługa wydawnicza dotycząca publikacji tworzonej na potrzeby projektu „Edukacja dla pracy” współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

- 2) Tekst publikacji to tekst specjalistyczny z obszaru kształcenia zawodowego, napisany jednak językiem mającym zapewnić zrozumienie tekstu szerokiemu gronu odbiorców z obszaru oświaty.
- 3) Zamawiający zleci Wykonawcy wykonanie usługi wydawniczej w dniu podpisania umowy.
- 4) Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi Załącznik nr 1 do IWZ.
- 5) Ilekroć Zamawiający używa pojęcia „strona” rozumie przez to stronę A4 publikacji złożoną w formacie .indd.

II.1.5. CPV code(s)

79820000 Services related to printing

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 400 017,84 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 5

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated without a call for competition

Justification for the award of the contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union:

Directive 2004/18/EC

1) Justification for the choice of the negotiated procedure without prior publication of a contract notice in the OJEU in accordance with Directive 2004/18/EC

New works/services, constituting a repetition of existing works/services and ordered in accordance with the strict conditions stated in the directive.

Prawnym uzasadnieniem zastosowania trybu zamówienia z wolnej ręki jest art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy Prawo zamówień publicznych (art. 31 pkt 4 lit. b Dyrektywy 2004/18/WE).

Uzasadnienie faktyczne. Zgodnie z art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp, Zamawiający jest uprawniony do udzielenia, w okresie 3 lat od udzielenia zamówienia podstawowego, zamówienia w trybie z wolnej ręki dotychczasowemu wykonawcy usług, zamówień uzupełniających, stanowiących nie więcej niż 50 % wartości zamówienia podstawowego i polegających na powtórzeniu tego samego rodzaju zamówień, jeżeli zamówienie podstawowe zostało udzielone w trybie przetargu nieograniczonego lub ograniczonego, a zamówienie uzupełniające było przewidziane w ogłoszeniu o zamówieniu dla zamówienia podstawowego i jest zgodne z przedmiotem zamówienia podstawowego. Zamawiający w dniu 1.7.2013 r. udzielił Wykonawcy – Pracownia CC Sp. z o.o. – zamówienia na kompleksową usługę wydawniczą dotyczącą publikacji tworzonych w ramach projektu „Edukacja dla pracy” współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Wartość tego zamówienia została ustalona na kwotę 1 745 507,52 PLN, a w tym przewidziano możliwość udzielenia zamówień uzupełniających polegających na powtórzeniu druku wybranych typów publikacji, o wartości zamówienia uzupełniającego, która nie będzie przekraczać 50 % wartości zamówienia podstawowego, tj. kwoty 581 835,84 PLN. Zamówienie podstawowe zostało udzielone w wyniku postępowania przeprowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego (nr sprawy 12/2013), ogłoszonego w Dzienniku Urzędowym

Unii Europejskiej 2013/ S 084- 142477 z dnia 30.04.2012 r. Wartość umowy zawartej w wyniku udzielenia zamówienia podstawowego wynosi 935 379,00 PLN brutto. Wartość zamówienia uzupełniającego ustalono na kwotę 373 041,27 PLN netto, tj. 401 207 PLN brutto. Zamówienie uzupełniające, które ma zostać udzielone w ramach postępowania 40/2013 polega na powtórzeniu tego samego rodzaju zamówień, które objęte były postępowaniem 12 /2013, a opis przedmiotu zamówienia nie uległ żadnym modyfikacjom poza zmianą nakładu oraz liczby publikacji przeznaczonych do dystrybucji oraz rezygnacji z usług redakcyjno-edytorskich w związku z powtórzeniem druku tego samego typu. Ponadto termin realizacji zamówienia został skrócony o czas potrzebny na prace redakcyjno-edytorskie.

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

41/2013

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Voluntary ex ante transparency notice

Notice number in the OJ S: [2013/S 218-379994](#) of 9.11.2013

Section V: Award of contract

V.1. Date of conclusion of the contract

19.11.2013

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Pracownia CC Sp. z o.o.

Postal address: ul. Kochanowskiego 12a/2

Town: Warszawa

Postal code: 01-854

Country: Poland

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 373 041,27 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 400 017,84 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 5

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Niniejsze zamówienie realizowane jest w ramach projektu „Edukacja dla pracy” współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

VI.2. Additional information

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza przy Prezesie Urzędu Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17 a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587702

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie zgodnym z art. 182 ustawy Pzp.

1. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy Pzp, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób – w przypadku gdy wartość zamówienia jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy Pzp.

2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a jeżeli postępowanie jest prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego, także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej – jeżeli wartość zamówienia jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy Pzp.

3. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w ust. 1 i 2 wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy Pzp – w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia;

4. Jeżeli zamawiający nie opublikował ogłoszenia o zamiarze zawarcia umowy lub mimo takiego obowiązku nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej lub nie zaprosił wykonawcy do złożenia oferty w ramach dynamicznego systemu zakupów lub umowy ramowej, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:

1) 15 dni od dnia zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych albo 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia, a w przypadku udzielenia zamówienia w trybie negocjacji bez ogłoszenia, zamówienia z wolnej ręki albo zapytania o cenę – ogłoszenia o udzieleniu zamówienia z uzasadnieniem;

2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Departament Odwołań Urzędu Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17 a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.4. Date of dispatch of this notice

22.11.2013